

VŠEOBECNÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY PROGRAMU WORK AND TRAVEL USA

verze 1.0 ze dne 15. 7. 2026

Tyto všeobecné obchodní podmínky upravují práva a povinnosti Sending partnera a Klienta při účasti v programu Work and Travel USA. Smluvní vztah vzniká elektronicky na základě Přihlášky do programu a jejího přijetí Sending partnerem způsobem uvedeným v článku A.5. těchto VOP.

A. UZAVŘENÍ SMLOUVY PROSTŘEDNICTVÍM ONLINE FORMULÁŘE

- A.1.** Provozovatelem programu a poskytovatelem služeb je Czech-us Work and Travel s.r.o., IČO: 021 85 644, se sídlem a současně s adresou pro doručování Opletalova 1418/23, Nové Město, 110 00 Praha 1, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod sp. zn. C 215664 (dále jen „Sending partner“), telefonní číslo +420 211 221 501, e-mail wat@czech-us.cz.
- A.2.** Tyto VOP upravují práva a povinnosti vznikající mezi Sending partnerem a fyzickou osobou uvedenou v online Přihlášce do programu (dále jen „Klient“) v souvislosti s účastí Klienta v programu Work and Travel USA. Smlouva o účasti v programu Work and Travel USA (dále jen „Smlouva“) vzniká elektronickým způsobem podle článku A.4. těchto VOP a není vyhotovována ani podepisována jako samostatná listina.
- A.3.** Klient před odesláním formuláře vyplní své identifikační a kontaktní údaje, variantu programu a zkontroluje objednávkový souhrn. Souhrn musí obsahovat zejména zvolenou variantu programu, účastnický poplatek, programový poplatek a odkaz na znění těchto VOP, ceník, storno podmínky a informace o zpracování osobních údajů platné v okamžiku odeslání formuláře.
- A.4.** Klient odešle Přihlášku do programu zaškrtnutím políčka potvrzujícího souhlas s těmito VOP a odesláním online formuláře prostřednictvím tlačítka jednoznačně vyjadřujícího, že Přihláška zakládá povinnost k platbě. Smlouva je uzavřena okamžikem, kdy je Klientovi na jím uvedenou e-mailovou adresu doručeno potvrzení Sending partnera o přijetí závazné Přihlášky do programu.
- A.5.** Sending partner zašle Klientovi bez zbytečného odkladu potvrzení o přijetí Přihlášky a uzavření Smlouvy, znění VOP a ceníku ve verzi platné při uzavření Smlouvy, poučení a vzorový formulář pro odstoupení od Smlouvy a souhrn individuálních údajů a platebních povinností. Pozdější změna webového ceníku nemění cenu sjednanou s Klientem.
- A.6.** Klient má před odesláním formuláře možnost zadané údaje zkontrolovat. Odesláním formuláře potvrzuje, že údaje jsou úplné a pravdivé, že měl možnost seznámit se s VOP a souvisejícími dokumenty a že jejich obsah uložil nebo mu bude zaslán v textové podobě.
- A.7.** Obsah Smlouvy tvoří:
- a) údaje uvedené Klientem v online formuláři,
 - b) zvolená varianta programu,
 - c) rekapitulace Přihlášky obsahující sjednané poplatky,
 - d) potvrzení přijetí Přihlášky do programu zasláné Sending partnerem,
 - e) tyto VOP ve znění platném v okamžiku uzavření Smlouvy,
 - f) ceník a storno podmínky ve znění platném v okamžiku uzavření Smlouvy,
 - g) podmínky Vízového sponzora a další povinné programové dokumenty, pokud byly Klientovi předány nebo zpřístupněny.
- V případě rozporu mezi individuálními údaji uvedenými v objednávkovém souhrnu nebo potvrzení Sending partnera a obecnými ustanoveními těchto VOP mají přednost individuálně potvrzené údaje. Tím nejsou dotčena závazná pravidla vlády USA a Vízového sponzora.
- A.8.** Sending partner uchovává elektronický záznam o uzavření Smlouvy, zejména datum a čas potvrzení, verzi VOP a ceníku, zvolenou variantu programu a technické údaje potřebné k prokázání právního jednání. Klient může požádat o opětovné zaslání dokumentů tvořících obsah Smlouvy.

I. PŘEDMĚT SMLOUVY A ORGANIZACE PROGRAMU WORK AND TRAVEL USA

- 1.1.** Předmětem Smlouvy je závazek Sending partnera poskytovat Klientovi služby spojené se zapojením a účastí Klienta v programu Work and Travel USA pro sezónu uvedenou v objednávkovém souhrnu (dále jen „program W&T“), který je organizován vládou USA a garantován jedním z obchodních partnerů Sending partnera (dále jen „Vízový sponzor“), ve variantě (i) Práci mám, pokud si Klient obstará v USA práci sám – tzv. Job offer (dále jen „Job offer“ a varianta „PM“); (ii) Czech-us Plavčík, pokud Klient získá Job offer prostřednictvím databáze zaměstnavatelů Czech-us Plavčík od Sending partnera (dále jen varianta „LG“); (iii) Czech-us Other Jobs, pokud Klient získá Job offer prostřednictvím databáze zaměstnavatelů Czech-us Jobs od Sending partnera (dále jen varianta „CZ“); nebo (iv) Visa Sponsor Jobs, pokud Klient získá Job offer prostřednictvím databáze zaměstnavatelů Vízového sponzora (dále jen varianta „VS“).
- 1.2.** Klient může po odeslání Přihlášky požádat Sending partnera o změnu původně zvolené varianty programu. Na změnu varianty programu není právní nárok. Změna varianty programu je možná pouze se souhlasem Sending partnera a, je-li to s ohledem na fázi programu nezbytné, rovněž se souhlasem Vízového sponzora nebo příslušného zaměstnavatele. Sending partner před provedením změny sdělí Klientovi v textové podobě prostřednictvím e-mailu a ten je zkontroluje a odsouhlasí ve své odpovědi e-mailem. Následně bude provedena změna varianty programu v systému Sending partnera a případně i u Vízového sponzora.

Při změně varianty programu se již uhrazené platby započtou do ceny nové varianty. Případný cenový rozdíl a poplatky spojené se změnou je Klient povinen uhradit podle ceníku a těchto VOP. Nárok na vrácení případného rozdílu v ceně se řídí těmito VOP, ceníkem a podmínkami Vízového sponzora, zejména s přihlédnutím k již poskytnutým službám a nevratným nákladům.

- 1.3. Činnost Sending partnera spočívá zejména, ne však výlučně, v poskytování poradenství a asistence při získání podkladů pro víza a při získání víz do USA tak, aby Klient měl možnost účastnit se, po splnění všech podmínek a povinností stanovených Smlouvou a pravidly programu a po uhrazení souvisejících poplatků, programu W&T, a dále v poskytování podpory ze strany Sending partnera v průběhu trvání programu W&T.

II. POVINNOSTI SENDING PARTNERA

- 2.1. Sending partner se zavazuje poskytnout Klientovi relevantní informace týkající se jím poskytovaných služeb a programu W&T, změn podmínek programu W&T nebo ukončení účasti Klienta v programu W&T. Sending partner se dále zavazuje poskytovat povinné programové informace a dokumentaci Vízového sponzora tak, aby byly řádně zajištěny zájmy Klienta při zajištění jeho účasti v programu W&T. Sending partner je oprávněn vybrat jménem Vízového sponzora od Klienta programový poplatek.
- 2.2. Nedílnou součástí programu W&T je zajištění Job offeru, tedy nabídky práce americkým zaměstnavatelem. Každý Klient musí mít zajištěného zaměstnavatele před žádostí o vízum, resp. před získáním formuláře DS-2019. Sending partner se zavazuje vyvíjet činnost směřující k tomu, aby měl Klient v příslušné sezóně příležitost uzavřít pracovní smlouvu se zaměstnavatelem, kterého si vybere z Katalogu pozic uveřejněného na internetových stránkách www.czech-us.cz, případně s jiným americkým zaměstnavatelem dle aktuální nabídky Sending partnera, a to i při změně zaměstnavatele v průběhu programu W&T. Sending partner bude bez zbytečného odkladu sdělovat Klientovi okolnosti důležité pro rozhodování o uzavření Job offeru. Povinnost Sending partnera je považována za splněnou dnem, kdy Klient podepíše Job offer se zaměstnavatelem. Sending partner neodpovídá za porušení Job offeru zaměstnavatelem, aniž jsou dotčena zákonná práva Klienta vůči Sending partnerovi za řádné poskytnutí sjednaných služeb. Přijetí Klienta do programu W&T podléhá souhlasu Vízového sponzora; uzavřením Smlouvy se Klient automaticky nestává schváleným účastníkem programu W&T.
- 2.3. Sending partner se zavazuje vykonávat činnost potřebnou k tomu, aby Klientovi byl dodán formulář DS-2019 vyhotovený Vízovým sponzorem. Sending partner neodpovídá za dodržení termínu stanoveného Vízovým sponzorem k vyhotovení formuláře DS-2019. Vízový sponzor je povinen dodržovat právní úpravu USA pro program W&T a platné zákony USA. Změnil-li se závazná pravidla vlády USA nebo Vízového sponzora, může být nezbytné odpovídajícím způsobem změnit podmínky programu; Sending partner o tom Klienta bezodkladně informuje. Vízový sponzor má právo změnit nebo zrušit Klientovu účast v programu, pokud Klient nesplňuje nebo přestane splňovat podmínky programu nebo svým jednáním či opomenutím poruší podmínky programu, například nezajistí ubytování dle pokynu Vízového sponzora.
- 2.4. Sending partner upozorní Klienta na povinnost doplnit nezbytné programové dokumenty a formuláře, které budou dostupné v na internetových stránkách www.czech-us.cz. Po celou dobu trvání programu W&T se Sending partner zavazuje poskytovat Klientovi podporu formou poradenství a konzultací, zejména při vyplňování dokumentace požadované pro účast v programu W&T.
- 2.5. Sending partner se zavazuje asistovat Klientovi s jeho žádostí o udělení J-1 víza na zastupitelském úřadu USA.

III. POVINNOSTI KLIENTA

- 3.1. Klient se zavazuje poskytnout Sending partnerovi veškeré informace, o které jej Sending partner požádá v rámci Přihlášky do programu W&T, a zaslat ve stanovených termínech všechny dokumenty vyžádané Vízovým sponzorem, Sending partnerem a zastupitelským úřadem USA. Klient je dále povinen vyplnit žádost a dokumenty Vízového sponzora dle manuálu poskytnutého Sending partnerem. Nesplní-li Klient povinnost součinnosti nebo nedoplní-li informace ve stanoveném termínu, Sending partner neodpovídá za újmu, která byla takovým porušením Klienta přímo způsobena.
- 3.2. Klient je povinen zajistit, aby následující prohlášení byla ke dni uzavření Smlouvy pravdivá a aby podmínky programu splňoval po celou požadovanou dobu:
 - (a) Klient je studentem prezenčního nebo jiného Vízovým sponzorem akceptovaného studia na VŠ nebo VOŠ v ČR (nebo na Slovensku), je v době podání přihlášky řádně zapsán a aktivně studuje a má řádně ukončen alespoň jeden semestr takového studia nejpozději v době podání žádosti o vízum; to platí i pro studenty posledního ročníku;
 - (b) Klient není mladší 18 (slovy: osmnácti) let;
 - (c) Klientova znalost anglického jazyka je minimálně mírně pokročilá dle specifikací určených Sending partnerem, Vízovým sponzorem a zaměstnavatelem v USA;
 - (d) Klient nemá záznam v rejstříku trestů; a
 - (e) Klient oznámí Sending partnerovi bez zbytečného odkladu každou změnu svého studijního statusu, zejména přerušení nebo ukončení studia.
- 3.4. Klient se za účelem splnění předmětu Smlouvy zavazuje postupovat dle instrukcí Sending partnera. Klient informuje Sending partnera o nejdříve možném termínu začátku práce („Start Date“) a nejpozdějším možném termínu konce práce v USA („End Date“). Tato data budou uvedena v aplikaci Vízového sponzora a potvrzena emailem na kontakt Klienta.
 - (a) V případě varianty CZ a VS bude Klient povinen do termínu určeného Sending partnerem zpracovat svůj životopis v anglickém jazyce a krátké video o sobě dle vzoru, pokud bude požadováno. Klient bude dále povinen aktivně sledovat nabídku pracovních příležitostí uveřejňovaných Sending partnerem a vybrat si zaměstnavatele do data stanoveného Sending partnerem e-mailem nebo prostřednictvím online Katalogu pozic. Pokud Klient nebude umístěn, bude povinen

navrhnout jinou pracovní pozici u zaměstnavatelů v USA k oslovení a vybrat si zaměstnavatele do data stanoveného Sending partnerem.

- (b)** V případě varianty LG se Klient zúčastní bezplatného prekurzu, jehož součástí jsou plavecké testy a pohovor v anglickém jazyce a kde projeví závažný zájem o konkrétní pozice z nabídky zaměstnavatelů LG. Po úspěšném absolvování prekurzu Klient absolvuje nejbližší možný kurz plavčíka pro získání certifikátu American Red Cross – CPR/AED, First Aid a Lifeguarding – platného pro celou předpokládanou dobu výkonu práce.

Start Date a End Date potvrzené Sending partnerem jsou pro Klienta závazné. Klient je nemůže jednostranně měnit. Jakákoliv změna podléhá předchozímu schválení Sending partnera, Vízového sponzora a případně zaměstnavatele a může být spojena s poplatky podle čl. 4.4. těchto VOP.

- 3.5. Klient ve variantě LG může obdržet Job offer až poté, co splní podmínky pro výkon dané pozice dle interních pravidel zaměstnavatele a Sending partnera. Získání certifikace a účast na odborném kurzu upravují samostatné Podmínky účasti na odborném kurzu plavčíka pro příslušnou sezónu v rámci varianty programu LG.
- 3.6. Klient má právo rezervovat si pracovní pozici u vybraného zaměstnavatele. Kapacity pracovních míst jsou omezené. Přednostní právo rezervace mají účastníci, kteří splnili veškeré závazky dle Smlouvy, a dále rozhoduje datum Přihlášky do programu. Sending partner si vyhrazuje právo přidělit Klientovi zaměstnavatele z kapacitních nebo organizačních důvodů, a to i u variant CZ a VS, pokud si Klient zaměstnavatele nevybere v termínu stanoveném Sending partnerem. K rezervaci místa slouží online Katalog pozic Sending partnera.
- 3.7. Odmítne-li Klient ve variantě CZ, LG nebo VS nabídku zaměstnavatele, o kterou předtím projevil závažný zájem potvrzený e-mailem nebo prostřednictvím online Katalogu pozic, je Sending partner oprávněn požadovat smluvní pokutu ve výši 3.000 Kč (slovy: třech tisíc korun českých).
- 3.8. Klient se zavazuje komunikovat se zaměstnavatelem, Sending partnerem a Vízovým sponzorem a informovat je o všech změnách a okolnostech, které mají vliv na jeho účast v programu. Komunikace probíhá dle kontaktních údajů uvedených na www.czech-us.cz a nebo dle kontaktních údajů Vízového sponzora.
- 3.9. Klient se zavazuje dodržet veškeré podmínky uvedené v Job offeru, především sjednaný konec pracovního poměru. V případě předčasného ukončení programu ze strany Klienta nebo hrubého porušení pracovní kázně a ukončení pracovního poměru zaměstnavatelem může Sending partner požadovat smluvní pokutu až do výše 20.000 Kč. Ukončení pracovního poměru bez této smluvní pokuty je možné pouze (i) dohodne-li se Klient se zaměstnavatelem a ukončení písemně odsouhlasí Sending partner a Vízový sponzor, nebo (ii) poruší-li zaměstnavatel podmínky pracovní smlouvy, Klient o tom bez zbytečného odkladu informuje Sending partnera a Vízového sponzora a ukončení písemně odsouhlasí Sending partner. Při porušení uvedené informační povinnosti může Sending partner požadovat smluvní pokutu až do výše 20.000 Kč. V případě předčasného ukončení programu ze strany Klienta nebo ukončení pracovního poměru zaměstnavatelem z důvodu závažného nebo opakovaného porušení pracovních povinností Klienta, hrubého porušení pracovní kázně nebo bezdůvodného odmítání sjednané práce může Sending partner požadovat smluvní pokutu až do výše 20 000 Kč.
- 3.10. Klient se zavazuje, že nebude bez předchozího písemného souhlasu Sending partnera přímo ani prostřednictvím jiné osoby kontaktovat zaměstnavatele z nabídky Sending partnera za účelem obcházení Sending partnera a získání zaměstnání nebo obdobné spolupráce mimo program, ani s takovým zaměstnavatelem neuzavře pracovní nebo obdobnou smlouvu mimo program, a to po dobu 3 (slovy: tří) let ode dne uzavření Smlouvy. Toto ustanovení neomezuje řádné plnění Job offeru ani následné zaměstnání, které Sending partner předem písemně schválil. V případě porušení této povinnosti může Sending partner požadovat smluvní pokutu až do výše 20.000 Kč.
- 3.11. Klient se zavazuje zúčastnit povinné předodletové orientace pořádané Sending partnerem a případné virtuální orientace Vízového sponzora před odletem do USA. Při porušení této povinnosti může Sending partner požadovat smluvní pokutu ve výši 500 Kč a účast Klienta v programu může být zrušena.
- 3.12. Klient je povinen nejpozději do 7 (slovy: sedmi) dnů ode dne, kdy obdrží formulář DS-2019, podle návodu Sending partnera zahájit žádost o udělení J-1 víza a rezervovat pohovor na zastupitelském úřadu USA. Zastupitelský úřad USA je oprávněn vízum odmítnout. Klient, který v příslušném akademickém roce řádně ukončuje vysokoškolské studium, je povinen absolvovat vízový pohovor a podat žádost o J-1 vízum před vykonáním státní závěrečné zkoušky nebo její poslední části, kterou se studium ukončuje, případně před jiným okamžikem ukončení či přerušení studia. Klient je povinen o termínu státní závěrečné zkoušky či jiném plánovaném ukončení studia Sending partnera včas informovat. Sending partner nemůže ovlivnit dobu zpracování a doručení víza a neodpovídá za prodlení nebo rozhodnutí zastupitelského úřadu USA.
Klient je povinen v žádosti o vízum pravdivě a úplně uvést požadované identifikátory účtů na sociálních sítích a dodržovat aktuální pokyny příslušných orgánů USA týkající se zpřístupnění těchto účtů pro účely vízového a bezpečnostního prověřování. Klient bere na vědomí, že neposkytnutí požadovaných údajů nebo nedodržení pokynů může vést ke zdržení nebo zamítnutí žádosti o vízum nebo ke komplikacím při vstupu do USA.
- 3.13. Klient se zavazuje zajistit si zpáteční a měnitelnou letenku do USA. Klient má možnost zajistit si letenku prostřednictvím Sending partnera a jeho partnerů.
- 3.14. Klient odpovídá za zajištění ubytování v USA a bere na vědomí, že zajištění ubytování není povinností zaměstnavatele, Vízového sponzora ani Sending partnera, není-li v konkrétní nabídce písemně uvedeno jinak.
- 3.15. Pracovní vztah vzniká pouze mezi Klientem a zaměstnavatelem. Vlivem různých faktorů může dojít k úpravě pracovní náplně, pracovní doby a jiných podmínek. Sending partner ani Vízový sponzor tyto změny nemohou jednostranně ovlivnit a

neodpovídají za újmu způsobenou výlučně jednáním zaměstnavatele; tím nejsou dotčena zákonná práva Klienta vůči Sending partnerovi za vady sjednaných služeb.

- 3.16. Klient se zavazuje seznámit se před odletem do USA s pojistnými podmínkami zdravotního pojištění zajištěného Vízovým sponzorem a v případě pojistné události postupovat dle pojistných podmínek a pokynů Sending partnera a Vízového sponzora.
- 3.17. Po příletu do USA je Klient povinen kontaktovat zaměstnavatele a provést u Vízového sponzora Arrival Check-in a validaci v systému SEVIS do 3 (slovy: tří) dnů od Start Date uvedeného ve formuláři DS-2019. Uvede své bydliště v USA, potvrdí zaměstnavatele a poskytne další požadované informace. Klient je dále povinen v pravidelných intervalech poskytovat Vízovému sponzorovi požadované informace o pobytu v USA a včas reagovat na všechny výzvy Vízového sponzora.
- 3.18. Klient je oprávněn pracovat v USA pouze po dobu uvedenou ve formuláři DS-2019, maximálně 17 (slovy: sedmnáct) týdnů, nejdéle však po dobu povolenou právními předpisy USA a v mezích letní školní pauzy potvrzené VŠ nebo VOŠ a country dates určených Department of State. Toto období nelze prodloužit. Po skončení platnosti DS-2019 není Klient oprávněn pracovat; může mu však běžet tzv. Grace Period až 30 dnů určená k cestování po USA. Opustí-li Klient v průběhu Grace Period území USA, nemůže se na J-1 vízum programu W&T vrátit. Zamýšlí-li Klient skončit pracovní část programu předčasně, musí bez zbytečného odkladu oznámit poslední pracovní den Vízovému sponzorovi, Sending partnerovi a zaměstnavateli. Klient je povinen opustit USA včas a nesmí narušit pokračování svého studia ani podmínky legálního pobytu.
- 3.19. Klient je povinen dodržovat zejména následující povinnosti vyplývající z právních předpisů USA a doporučení Vízového sponzora nebo Sending partnera:
 - (a) dodržovat veškeré federální, státní a místní zákony USA;
 - (b) respektovat, že minimální věk pro konzumaci alkoholu v USA je 21 let;
 - (c) nést finanční odpovědnost za sebe a za škody či náklady, které způsobí na cizím majetku nebo jiné osobě;
 - (d) uhradit náklady spojené s případnou deportací, poruší-li zákony USA nebo podmínky programu;
 - (e) respektovat, že porušení pravidel může vést ke zrušení programu nebo vízového statusu;
 - (f) mít k dispozici finanční prostředky ve výši 1.000–2.000 USD pro nenadálé události a počáteční období pobytu;
 - (g) cestovat do USA na zpáteční a měnitelnou letenku;
 - (h) respektovat, že program a J-1 vízum musí odpovídat letní školní pauze;
 - (i) přiletět do USA k začátku platnosti formuláře DS-2019, pokud není písemně dohodnuto jinak, a hradit si náklady cesty k zaměstnavateli a zpět;
 - (j) vlastnit a spravovat osobní e-mailovou adresu, která není vedena pouze na školním serveru; a
 - (k) bez zbytečného odkladu plnit informační povinnosti vůči Sending partnerovi a Vízovému sponzorovi, zejména:
 - 1). informovat o změnách ve vztahu Klienta k VŠ nebo VOŠ, zejména o přerušení či ukončení studia;
 - 2). sdělit adresu ubytování v USA nejpozději 30 dnů před Start Date;
 - 3). sdělit termín a výsledek pohovoru na zastupitelském úřadu USA nejpozději 21 dnů před Start Date;
 - 4). sdělit termín a detaily letu do USA nejpozději 14 dnů před Start Date; a
 - 5). aktualizovat adresu v USA a její změnu do 24 hodin v systému SEVIS.
- 3.20. Klient je povinen po ukončení programu podat daňové přiznání u příslušného finančního úřadu v USA a na žádost Sending partnera předložit důkaz o jeho podání. Klient může uzavřít se společností JNP Services s.r.o., IČO: 281 70 202, se sídlem Vodičkova 730/9, Nové Město, 110 00 Praha 1, příkazní smlouvu o asistenci při zpracování amerického daňového přiznání. Tato služba není součástí Smlouvy, není-li výslovně sjednáno jinak.
- 3.21. Při změně zaměstnavatele před Start Date je Klient povinen předložit nový platný Job offer Sending partnerovi nejpozději 4 týdny před Start Date; v opačném případě může být účast Klienta zrušena a vrácení programového poplatku se řídí storno podmínkami Vízového sponzora a těmito VOP.
- 3.22. Nastanou-li po Start Date závažné důvody pro změnu zaměstnavatele a změnu schválí Sending partner a Vízový sponzor, budou Klient i Sending partner spolupracovat při hledání nového vhodného zaměstnavatele. Náklady změny si hradí Klient. Klient zajistí nový Job offer a odešle jej Vízovému sponzorovi nejpozději do 14 dnů od ukončení původního pracovního poměru, aktualizuje údaje v SEVIS a před nástupem vyčká na schválení Vízového sponzora. Nesplnění této povinnosti může vést k předčasnému ukončení programu.
Na nalezení nebo zajištění nového zaměstnavatele není právní nárok a Sending partner ani Vízový sponzor nezaručují, že bude možné v požadovaném termínu nalézt odpovídající náhradní pracovní pozici.
- 3.23. Bez zbytečného odkladu po návratu do České republiky, nejpozději však do 31. října příslušné sezóny, Klient vyplní zprávu o návratu (Final Survey) prostřednictvím formuláře na www.czech-us.cz. Porušení této povinnosti může být sankcionováno smluvní pokutou 1.000 Kč a může zvýšit riziko budoucího zamítnutí víz do USA.
- 3.24. Pokud americký zaměstnavatel uhradil za Klienta programový poplatek, účastnický poplatek nebo jiné náklady a Klient poruší podmínky Job offeru způsobem uvedeným v čl. 3.9., je Klient vedle případné smluvní pokuty povinen uhradit Sending partnerovi a případně Vízovému sponzorovi tyto poplatky či náklady v rozsahu, v jakém je budou muset zaměstnavateli vrátit.

3.25. Pokud programový poplatek, účastnický poplatek, poplatek za odborný kurz nebo jiný náklad spojený s účastí Klienta v programu uhradil za Klienta americký zaměstnavatel nebo jiná třetí osoba a účast Klienta v programu bude následně zrušena z důvodu na straně Klienta, je Klient povinen uhradit Sending partnerovi nebo Vízovému sponzorovi:

- a) příslušné storno poplatky podle těchto VOP a podmínek Vízového sponzora;
- b) náklady, které byly za Klienta uhrazeny a které musí Sending partner nebo Vízový sponzor zaměstnavateli či jiné třetí osobě vrátit; a
- c) další prokazatelné nevratné náklady vzniklé v souvislosti se zrušením účasti Klienta.

Za důvod na straně Klienta se považuje zejména zrušení účasti Klientem, neposkytnutí potřebné součinnosti, nesplnění podmínek programu, nedostavení se k vízovému pohovoru, nenastoupení k zaměstnavateli, nedodržení Start Date nebo porušení podmínek Job offeru.

V případě zamítnutí žádosti o J-1 vízum bez porušení povinnosti Klienta odpovídá Klient pouze za storno poplatky a nevratné náklady vzniklé podle podmínek Vízového sponzora nebo zaměstnavatele.

IV. POPLATKY A PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 4.1. Klient se zavazuje zaplatit Sending partnerovi účastnický poplatek za zajištění účasti v programu a služby Sending partnera, programový poplatek Vízovému sponzorovi vybíraný Sending partnerem jménem Vízového sponzora a další poplatky za služby objednané Klientem. Poplatky nezahrnují ubytování, stravu, dopravu do USA ani dopravu po USA, není-li v potvrzení uvedeno jinak.
- 4.2. Účastnický poplatek se pohybuje ve výši 3.500 Kč až 10.000 Kč. Konkrétní výše závisí na variantě programu a datu uzavření Smlouvy a je Klientovi zobrazena v objednávkovém souhrnu a následně potvrzena e-mailem. Klient, který je občanem jiného státu než členského státu Evropské unie, uhradí administrativní poplatek 1.000 Kč z důvodů navýšené administrativy oproti občanům EU. Pro Klienta je závazná částka uvedená v potvrzení o přijetí Přihlášky; pozdější změna webového ceníku ji nemění.
- 4.3. Programový poplatek Vízovému sponzorovi se liší dle Vízového sponzora a varianty programu a pohybuje se v rozmezí 1.200 až 1.700 USD. Klient dále hradí poplatek SEVIS ve výši 35 USD, pokud jej nehradí jiný subjekt nebo není v potvrzení uvedeno jinak nebo je součástí samotného Programového poplatku. Programový poplatek zahrnuje zejména administrativní a asistenční služby Sending partnera a Vízového sponzora od vložení Klienta do vízové aplikace do návratu z USA, proces schvalování aplikace, zpracování a zaslání DS-2019, virtuální orientaci, telefonickou a e-mailovou podporu, nonstop linku pro tísňová volání, možnost výběru zaměstnavatele dle varianty programu a zdravotní pojištění po dobu platnosti DS-2019.
- 4.4. Klient je povinen uhradit za další jednotlivé služby nebo změny následující poplatky, případně smluvní pokuty:
 - a) při ztrátě, zničení nebo odcizení vyplněného formuláře DS-2019 poplatek za opětovné zaslání ve výši 65 USD;
 - b) při změně varianty programu nebo změně Start Date po přijetí do programu a před Start Date rozdíl ceny variant a 65 USD, je-li třeba nový DS-2019; při změně z VS na PM nebo CZ po přijetí Job offeru či nabídky práce Vízový sponzor nevrací rozdíl v programovém poplatku;
 - c) za změnu dokumentace po přijetí do programu 65 USD a kurýrní poplatek, vyžaduje-li změna nový formulář DS2019 a jeho zaslání;
 - d) při urgentní poště skutečně vynaložené náklady;
 - e) při nesdělení adresy ubytování nejpozději 30 dnů před Start Date poplatek 20 USD;
 - f) při nesdělení termínu pohovoru a stavu víza nejpozději 21 dnů před Start Date poplatek 20 USD;
 - g) při nesdělení detailů letenky nejpozději 14 dnů před Start Date poplatek 20 USD;
 - h) při změně statusu v SEVIS do 30 dnů od poslední změny 100 USD a případně 65 USD za nový DS-2019; je-li změna provedena více než 30 dnů od poslední změny, 367 USD, handling fee 100 USD a případně 65 USD za nový DS-2019; a
 - i) při porušení informační povinnosti smluvní pokutu 500 Kč za každý jednotlivý případ, není-li pro konkrétní případ stanovena vyšší smluvní pokuta.
- 4.5. Sjednáním nebo uhrazením smluvní pokuty není dotčeno právo Sending partnera na náhradu škody v rozsahu dovoleném právními předpisy. Smluvní pokuta je splatná do 7 dnů od písemné výzvy, která uvede porušené ustanovení a odůvodnění výše pokuty. Při určení pokuty uvedené jako „až do výše“ Sending partner přihlédne k závažnosti, délce a následkům porušení.
- 4.6. Veškeré částky splatné ve prospěch Sending partnera jsou uvedeny včetně příslušné DPH, je-li DPH aplikovatelná.
- 4.7. Faktury vystavené Sending partnerem jsou splatné do 7 dnů od doručení, není-li v potvrzení nebo faktuře uvedeno jinak.
- 4.8. Klient hradí poplatky peněžního převodu a jiné poplatky spojené s platbou tak, aby Sending partner obdržel čistou částku. K platbě připojí variabilní symbol uvedený na faktuře. Za datum úhrady se považuje den připsání částky na účet Sending partnera nebo den úhrady v hotovosti.
- 4.9. Nebude-li možné vycestovat do USA v důsledku vládních opatření, změny právních předpisů, uzavření hranic nebo jiné mimořádné okolnosti mimo přiměřenou kontrolu Sending partnera, neodpovídá Sending partner za újmu, které nemohl rozumně zabránit. Vypořádání již uhrazených poplatků se řídí rozsahem poskytnutých služeb, podmínkami Vízového sponzora a kogentními právními předpisy; tím nejsou dotčena zákonná práva spotřebitele.
- 4.10. Klient si může storno uhrazených poplatků připojistit. Pojištění je samostatným smluvním vztahem s pojistitelem.

V. ODSTOUPENÍ, STORNO A UKONČENÍ SMLOUVY

- 5.1. Klient, který je spotřebitelem, má u Smlouvy uzavřené distančním způsobem právo odstoupit bez udání důvodu do 14 dnů ode dne uzavření Smlouvy. Odstoupení může zaslat na adresu Sending partnera nebo e-mail wat@czech-us.cz; může použít vzorový formulář v příloze č. 1, není to však povinné. Pokud Klient výslovně požádal o zahájení poskytování služeb před uplynutím této lhůty, uhradí při odstoupení poměrnou část ceny za již poskytnuté služby. Tím nejsou dotčena další zákonná nebo smluvní práva Klienta odstoupit či Smlouvu ukončit.
- 5.2. Rozhodne-li se Klient po uplynutí zákonné lhůty zrušit účast v programu nebo je-li mu zamítnuta žádost o J-1 vízum, oznámí to bez zbytečného odkladu Sending partnerovi. Programový poplatek se vrací po odečtení storno poplatku dle termínu oznámení: více než 30 dnů před Start Date až 800 USD; 29 dnů až 1 den před Start Date až 1.000 USD; v den Start Date nebo po Start Date ve výši celého programového poplatku. Konkrétní storno se řídí rovněž podmínkami Vízového sponzora. Účastnický poplatek se nevrací, vyjma případů stanovených zákonem, těmito VOP nebo individuálním potvrzením.
Klient bere na vědomí, že nárok Vízového sponzora na storno poplatku nebo jinou úhradu může podle jeho podmínek vzniknout již registrací nebo vložením Klienta do systému Vízového sponzora. Vystavení nebo doručení formuláře DS-2019, podpis Job offeru ani dokončení vízového procesu nemusí být podmínkou vzniku takového nároku.
- 5.3. Klient je povinen poskytnout maximální součinnost a komunikovat ohledně účasti v programu. Má-li nesoučinnost za následek zmaření předmětu Smlouvy nebo jde-li o opakované závažné porušení povinnosti součinnosti, může Sending partner požadovat smluvní pokutu až 20.000 Kč, odmítnout přihlášku, program ukončit nebo od Smlouvy odstoupit. Vypořádání uhrazených poplatků se určí podle již poskytnutých služeb, skutečných nákladů a podmínek Vízového sponzora; tím nejsou dotčena kogentní práva spotřebitele.
- 5.4. Sending partner neodpovídá za újmu přímo způsobenou nepochopením nebo nedodržením jasných a srozumitelných instrukcí Klientem. Při ukončení účasti z jakéhokoli důvodu není Klient oprávněn požadovat po Sending partnerovi ani Vízovém sponzorovi náhradu ušlé mzdy u zaměstnavatele, ledaže právo na takovou náhradu vyplývá z kogentního právního předpisu.
- 5.5. Klient ve variantě LG má právo odstoupit s nárokem na vrácení celého účastnického poplatku, pokud mu Sending partner nedoporučí účast z důvodu nesplnění předpokladů pro úspěšné získání certifikace American Red Cross. Oznámení musí být doručeno nejpozději do 7 dnů ode dne, kdy byl Klient o nesplnění předpokladů informován.
- 5.6. Pokud Klient nesplňuje nebo přestane splňovat podmínky programu, může Sending partner od Smlouvy odstoupit s účinností doručením oznámení Klientovi. Sending partner může odstoupit také tehdy, odmítne-li Vízový sponzor přihlášku a nevystaví DS-2019 nebo není-li Sending partner objektivně schopen dostát závazkům. Klient má v takovém případě nárok na vrácení poměrné části plateb podle rozsahu již poskytnutých služeb a nevratných nákladů Vízového sponzora, nestanoví-li zákon jinak.

VI. OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ A VĚRNOSTNÍ PROGRAM

- 6.1. Sending partner zpracovává osobní údaje Klienta zejména za účelem uzavření a plnění Smlouvy, splnění právních povinností a ochrany oprávněných zájmů. Poskytnutí údajů nezbytných pro program je smluvním požadavkem; bez nich nelze účast zajistit. Údaje mohou být v nezbytném rozsahu předány Vízovému sponzorovi, zaměstnavateli, pojišťovně, poskytovatelům IT a kurýrních služeb a příslušným orgánům v České republice a USA. Předávání do USA se uskutečňuje na základě použitelného právního mechanismu dle GDPR. Podrobné informace o kategoriích údajů, účelech, právních titulech, příjemcích, předávání do třetích zemí, dobách uchování a právech Klienta jsou uvedeny v samostatných Informacích o zpracování osobních údajů, které Klient před uzavřením Smlouvy bere na vědomí. Souhlas se zasíláním marketingu nebo s propagačním použitím fotografií, videí či výpovědí je dobrovolný, samostatný a lze jej odvolat; není podmínkou účasti v programu. Video, životopis a fotografie vyžadované pro výběr zaměstnavatele mohou být použity a předány pouze pro účely programu, není-li udělen samostatný propagační souhlas.
- 6.2. Klient, který se zaregistruje do programu, se může stát kontaktní osobou pro další klienty, kteří při registraci na www.czech-us.cz uvedou jeho jméno. Nárok na slevu či bonus se řídí provizním systémem zveřejněným na www.czech-us.cz ve verzi platné při registraci doporučeného klienta. Bonus vzniká poté, co kontakt i doporučený klient uhradí příslušné poplatky, účastní se programu a nemají nevypořádané závazky. Bonus nelze získat za klienta, který se programu již dříve účastnil.

VII. ZÁKAZ KONKURENČNÍHO ZPROSTŘEDKOVÁNÍ

- 7.1. Klient se zavazuje, že nebude přímo ani prostřednictvím jiné osoby vyvíjet podnikatelskou nebo soustavnou výdělečnou aktivitu směřující ke zprostředkování práce pro zaměstnavatele, kterého zastupuje Sending partner, ani využívat neveřejné kontakty a know-how Sending partnera ve prospěch konkurenční společnosti v oblasti zprostředkování práce u amerických zaměstnavatelů Sending partnera, a to po dobu 3 let od uzavření Smlouvy. Toto ustanovení nebrání Klientovi v běžném zaměstnání, studiu, výkonu povolání ani v řádném pracovním vztahu s americkým zaměstnavatelem, pokud nejde o zneužití neveřejných informací nebo obcházení Sending partnera.
- 7.2. V případě závažného porušení povinnosti dle čl. 7.1. může Sending partner požadovat smluvní pokutu až do výše 100.000 Kč v každém jednotlivém případě, přičemž výše musí odpovídat povaze, rozsahu a následkům porušení. Sjednáním ani uhrazením smluvní pokuty není dotčeno právo na náhradu škody v rozsahu dovoleném právními předpisy. Pokuta je splatná do 14 dnů od odůvodněné písemné výzvy. Při prodlení může Sending partner požadovat zákonný úrok z prodlení; ujednání o jiné sankci se použije pouze v rozsahu přípustném podle právních předpisů.

VIII. OCHRANA INFORMACÍ

- 8.1. Smluvní strany zachovávají mlčenlivost o neveřejných důvěrných informacích, které si sdělily při uzavírání a plnění Smlouvy a jejichž důvěrná povaha je zřejmá. Povinnost mlčenlivosti se nevztahuje na informace potřebné k účasti v programu, výkonu práv Klienta, podání stížnosti či oznámení, ani na sdělení rodiči, právnímu, daňovému nebo jinému odbornému poradci, pokud je vázán odpovídající povinností mlčenlivosti.
- 8.2. Povinnost mlčenlivosti se dále nevztahuje na případy, kdy (a) má strana opačnou povinnost stanovenou zákonem nebo rozhodnutím příslušného orgánu, (b) informace sdělí osobě se zákonnou povinností mlčenlivosti, (c) se informace stane veřejně známou jinak než porušením této povinnosti nebo (d) je sdělení nezbytné k ochraně zdraví, bezpečnosti nebo práv účastníka programu.

IX. KOMUNIKACE, REKLAMACE A MIMOSOUDNÍ ŘEŠENÍ SPORŮ

- 9.1. Oznámení nebo dokument může být doručen osobně, doporučenou poštovní zásilkou, e-mailem na kontaktní údaje uvedené v Přihlášce. Za doručený se považuje (a) při osobním doručení okamžik převzetí nebo odmítnutí převzetí; (b) při doporučené poště třetí pracovní den po předání poště, pokud nebylo prokázáno dřívější nebo pozdější doručení; (c) při e-mailu okamžik, kdy zpráva dojde do elektronické schránky adresáta tak, že se s ní mohl seznámit, není-li prokázáno jinak. Toto ujednání neomezuje zákonná pravidla pro uplatnění odstoupení, reklamace nebo jiného práva spotřebitele.
- 9.2. Klient uvede při registraci osobní e-mailovou adresu a telefonní číslo, bude je udržovat aktuální a zajistí dostatečnou kapacitu e-mailové schránky. Doporučuje se nepoužívat školní e-mail, jehož platnost může skončit ukončením studia. Sending partner neodpovídá za nedoručení způsobené nesprávným údajem, plnou schránkou nebo nastavením na straně Klienta, pokud řádně odeslal zprávu na poslední oznámenou adresu.
- 9.3. Klient může reklamovat vady služeb bez zbytečného odkladu na e-mailu wat@czech-us.cz nebo na adrese sídla Sending partnera. V reklamaci uvede identifikaci, popis vady a požadovaný způsob vyřízení. Sending partner vydá potvrzení o uplatnění reklamace a vyřídí ji v zákonné lhůtě, zpravidla nejpozději do 30 dnů, nedohodnou-li se strany na delší lhůtě. Práva Klienta z vadného plnění se řídí občanským zákoníkem a zákonem o ochraně spotřebitele.

Sending partner komunikuje o účasti Klienta v programu primárně přímo s Klientem. Informace třetí osobě, včetně rodiče, partnera nebo jiné blízké osoby, poskytne pouze na základě předchozího souhlasu Klienta nebo plné moci, případně je-li to nezbytné k ochraně života, zdraví nebo bezpečnosti Klienta či ke splnění právní povinnosti. Souhlas může Klient udělit také e-mailem ze své kontaktní adresy uvedené v Přihlášce.

- 9.4. Vznikne-li mezi Sending partnerem a Klientem, který je spotřebitelem, spor ze Smlouvy, může Klient podat návrh na mimosoudní řešení sporu České obchodní inspekci, Štěpánská 44, 110 00 Praha 1, internetová adresa coi.gov.cz. Před podáním návrhu se Klient nejprve pokusí spor vyřešit přímo se Sending partnerem. Tím není dotčeno právo obrátit se na soud nebo jiný příslušný orgán.

X. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 10.1. Přihláška, potvrzení o jejím přijetí Sending partnerem, tyto VOP, sjednaná cena, individuální potvrzení a další dokumenty uvedené v čl. A.7. společně tvoří úplný obsah Smlouvy ve věci účasti Klienta v programu a nahrazují všechna předchozí ústní nebo písemná ujednání stran týkající se téhož předmětu.
- 10.2. Smlouva se řídí právním řádem České republiky. Volbou českého práva není Klient jako spotřebitel zbaven ochrany, kterou mu poskytují kogentní ustanovení právního řádu, který by se jinak použil podle příslušných právních předpisů.
- 10.3. Stane-li se některé ustanovení těchto VOP nebo jiné součásti Smlouvy neplatným, neúčinným nebo nevymahatelným, nemá tato skutečnost vliv na platnost a účinnost ostatních ustanovení. Namísto takového ustanovení se použije právní úprava a výklad, které se svým smyslem co nejvíce blíží účelu původního ustanovení a současně zachovávají práva Klienta jako spotřebitele.
- 10.4. Smlouva je uzavřena a nabývá účinnosti způsobem uvedeným v čl. A.5. těchto VOP. K jejímu uzavření není vyžadován vlastnoruční podpis ani elektronický podpis založený na podpisovém certifikátu. Individuální změny obsahu již uzavřené Smlouvy lze provést v textové podobě se souhlasem obou stran, zejména prostřednictvím e-mailu. Změna varianty programu se řídí rovněž ustanovením těchto VOP. Nové znění VOP se použije na Smlouvy uzavřené ode dne jeho účinnosti. Na již uzavřenou Smlouvu se nové znění VOP použije pouze tehdy, dohodnou-li se na tom strany, nebo v nezbytném rozsahu vyžadovaném závaznou změnou právních předpisů USA, pravidel programu Work and Travel USA nebo podmínek Vízového sponzora. O takové změně Sending partner Klienta bez zbytečného odkladu informuje v textové podobě.
- 10.5. Tyto VOP jsou vyhotoveny v českém jazyce. Po uzavření Smlouvy obdrží Klient na e-mailovou adresu uvedenou v Přihlášce potvrzení o přijetí Přihlášky a smluvní dokumentace, zejména tyto VOP, potvrzení sjednané varianty programu, ceny a příslušných storno podmínek, v textové podobě umožňující jejich uchování a opakované zobrazení. Sending partner eviduje znění Přihlášky, verzi VOP, ceníku a storno podmínek, které byly Klientem přijaty a byly platné v okamžiku uzavření Smlouvy.

PŘÍLOHA Č. 1 – VZOROVÝ FORMULÁŘ PRO ODSTOUPENÍ OD SMLOUVY

Tento formulář vyplňte a odešlete pouze v případě, že **chcete odstoupit od Smlouvy ve čtrnáctidenní zákonné lhůtě**. Použití formuláře není povinné.

Adresát	Czech-us Work and Travel s.r.o., Opletalova 1418/23, Nové Město, 110 00 Praha 1; wat@czech-us.cz
Oznámení	Oznamuji, že tímto odstupuji od smlouvy o účasti v programu Work and Travel USA.
Jméno a příjmení Klienta	
Adresa Klienta	
E-mail použitý v Přihlášce do programu	
Datum uzavření Smlouvy	
Číslo klienta / variabilní symbol	
Datum a podpis (pouze při listinném podání)	